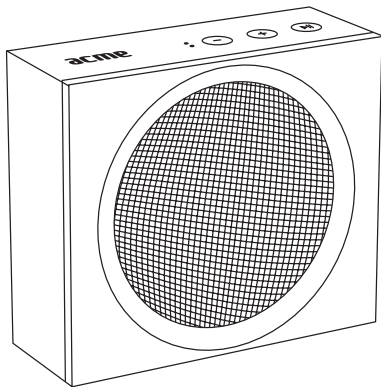


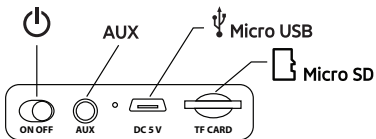
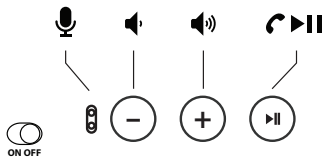
Portable

# BLUETOOTH SPEAKER

Model: PS101



**acme**<sup>®</sup>



**Package content**

1. PS101 Bluetooth Speaker
2. Micro USB Charging Cable
3. 3.5 mm Audio Cable
4. User Manual

**Technical specifications**

**Type:** portable Bluetooth

**Bluetooth version:** v4.1

**Frequency response:** 20-20 000 Hz

**Power output:** 3 W

**Impedance:** 4  $\Omega$

**Driver size:** 1.5"

**Connections:** AUX/Bluetooth/micro SD

**Battery:** Li-ion, 3.7 V, 1200 mAh

**Working distance:** up to 10 m

**Dimensions:** 91 (H) x 104 (W) x 40 (D) mm

**Key identification**

1. **-**: Vol-/Prev Music. Short press to decrease the volume, long press for changing to the previous music.
2. **+**: Vol+/Next Music. Short press to increase the volume, long press for changing to the next music.
3. **▶||**: Pause/Play/Disconnect Bluetooth. Short press to play and to pause, long press for disconnecting the Bluetooth.
4. **ⓘ**: Turn On/Off

**Bluetooth mode**

1. "Power On" the unit, and the white colored LED on the top of speaker will flash quickly meaning that the speaker is in the Bluetooth pairing mode.
2. You can then search for the Bluetooth device "PS101" on your cell phone or other devices, and you will hear indication sound when the unit is paired successfully with your mobile device.
3. Short Press the **▶||** key to pause or play music. Long press to disconnect the Bluetooth.
4. Long press the **-/+** key for the next/previous track selection.
5. Short press the **-/+** key for the volume increase/decrease.

**Hands-free mode**

In Bluetooth mode, the speaker will beep when a call is received. You can press the **▶||** key on the speaker to pick up the call directly, and press this key again to hang up.

To reject a call, quickly press **▶||** twice.

**Line-in (AUX) mode**

"Power On" the unit, then use a 3.5mm audio cable to connect your phone or other devices with the "PS101"; and the LED on this speaker will become red to indicate that the speaker has switched to the AUX mode. You can then play music via your phone or computer.

**Playback from the micro SD card mode**

"Power On" the unit, then insert the micro SD card into the speaker slot, and the LED on this speaker will become red to indicate that the speaker has switched to the SD card mode.

**Charging**

The unit has a built-in a rechargeable battery, so before playing the speaker, please first follow the steps below to charge the unit.

1. Plug the supplied USB cable into the speaker's USB socket and the other end into a computer's USB port or a USB charger.
2. During the charging, the red colored LED indicator on the back side will turn on. When the speaker is fully charged, the red indicator will turn off.

**Important Safety Precautions**

- For the best results, place your speaker on a solid, flat surface when in use.
- Do not touch the metallic parts of your connector cables.
- In order to avoid electric shocks and other such accidents, do not dismantle or take apart the speaker.
- Do not expose your speaker to excessive amounts of heat or cold. Keep it in a well-ventilated area to prevent it from overheating.
- Turn off your speaker when you are not using it.
- Do not spill liquids or fluids on your speaker.
- When connecting an audio device to your speaker, make sure the volume on the audio device is not set too high, in order to avoid excessive signal input.
- This speaker should not be placed near open flames, such as lit candles.

**Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol**

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

**Pakuotės turinys**

1. „Bluetooth“ garsiakalbis „PS101“
2. „Micro USB“ įkrovimo laidas
3. 3,5 mm garso laidas
4. Naudojimo instrukcija

**Techninės charakteristikos**

**Tipas:** nešiojamas, su „Bluetooth“ ryšiu  
**„Bluetooth“ versija:** v4.1

**Dažninė charakteristika:** 20–20 000 Hz

**Galia:** 3 W

**Tariamoji varža:** 4 Ω

**Garsiakalbio dydis:** 1,5”


**Jungtys:** „AUX“, „Bluetooth“, „Micro SD“

**Akumulatorius:** ličio jonų, 3,7 V, 1200 mAh

**Veikimo atstumas:** iki 10 m

**Matmenys:** 91 (aukštis) x 104 (ilgis) x 40 (plotis) mm

**Mygtukai**

1. – : garsumo mažinimas / ankstesnis takelis. Trumpai paspaudus sumažinamas garsumas, palaikius perjungiamas ankstesnis takelis.
2. + : garsumo didinimas / tolesnis takelis. Trumpai paspaudus padidinamas garsumas, palaikius perjungiamas tolesnis takelis.
3. ►|| : pauzė / paleisti / atjungti „Bluetooth“. Trumpai paspaudus sulaišomas arba paleidžiamas grojimas, palaikius atjungiamas „Bluetooth“ ryšys.
4.  : įjungti / išjungti.

**„Bluetooth“ režimas**

1. Įjunkite garsiakalbį. Garsiakalbio viršuje ims greitai mirksėti baltos spalvos šviesos diodų lemputė. Tai rody, kad garsiakalbis veikia siejimo per „Bluetooth“ ryšį režimu.
2. Savo mobiliajame telefone ar kitame įrenginyje raskite „Bluetooth“ įrenginį „PS101“. Garsiakalbį sėkmingai susiejus su mobiliuoju įrenginiu pasigirs atitinkamas garsinis signalas.
3. Norėdami sulaikyti arba paleisti muziką trumpai paspauskite mygtuką ►||. Palaikykite jį nuspaudę, jei norite atjungti „Bluetooth“ ryšį.
4. Norėdami pasirinkti ankstesnį arba tolesnį garso takelį palaikykite nuspaudę mygtuką – arba +.
5. Norėdami pamažinti arba padidinti garsumą trumpai paspauskite mygtuką – arba +.

**Laisvų rankų režimas**

Jei garsiakalbiui veikiant „Bluetooth“ režimu kas nors paskambins, išgirsite garsinį signalą. Norėdami atsiliepti paspauskite garsiakalbio mygtuką ►||. Norėdami skambutį baigti paspauskite tą patį mygtuką dar kartą. Jei norite atmesti skambutį, iškart dukart spustelėkite mygtuką ►||.

**Tiesioginio prijungimo („AUX“) režimas**

Įjunkite garsiakalbį „PS101“, tada 3,5 mm garso laidu prijunkite telefoną ar kitą įrenginį. Garsiakalbio šviesos diodų lemputė ims šviesti raudonai. Tai rody, kad garsiakalbis veikia „AUX“ režimu. Šiuo režimu galima leisti muziką iš telefono ar kompiuterio.

**„Micro SD“ kortelės režimas**

Įjunkite garsiakalbį „PS101“, tada į atitinkamą lizdą įkiškite „Micro SD“ kortelę. Garsiakalbio šviesos diodų lemputė ims šviesti raudonai. Tai rody, kad garsiakalbis veikia „Micro SD“ kortelės režimu.

**Įkrovimas**

Garsiakalbyje integruotas įkraunamas akumulatorius. Todėl prieš klausydami muzikos jį įkraukite atitinkamai toliau nurodytus veiksmus.

1. Vieną USB laido galą įkiškite į garsiakalbio USB lizdą, kitą – į kompiuterio USB lizdą arba USB įkroviklį.
2. Įkrovimo metu šviesos diodų lemputė esantis raudonas šviesos diodų indikatorius. Kai akumulatorius bus iki galo įkrautas, raudonasis indikatorius išsijungs.

**Svarbūs saugos patarimai**

- Kad garsiakalbis veiktų tinkamai, padėkite jį ant kieto, plokščio paviršiaus.
- Nelieskite laidų metalinių dalių.
- Neardykite garsiakalbio, kad negautumėte elektros smūgio.
- Saugokite garsiakalbį nuo karščio ir šalčio. Laikykite gerai vėdinamoje patalpoje, kad neperkaistų.
- Išjunkite garsiakalbį, jei juo nesinaudojate.
- Nepilkite ant garsiakalbio skysčių.
- Jungdami garso įrenginį prie garsiakalbio įsitinkinkite, kad nėra nustatytas per didelis garso įrenginio garso stiprumas, nes garsiakalbis gali gauti per stiprų signalą.
- Nelaiškykite garsiakalbio netoli atviros ugnies, pavyzdžiui, žvakčių.

**Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas**

WEEE ženklą nurodoma, kad gaminys negali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrinkite, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija. Jūsų namų ūkiui priklausančių atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

**Komplektācija**

1. PS101 Bluetooth skaļrunis
2. Mikro USB uzlādes vads
3. 3,5 mm audio vads
4. Lietotāja rokasgrāmata

**Specifikācija**

**Tips:** pārnēsājams Bluetooth

**Bluetooth versija:** v4.1

**Frekvenču raksturlīkne:** 20–20 000 Hz

**Jauda:** 3 W

**Pilnā pretestība:** 4 Ω

**Draivera izmērs:** 1,5" (3,8 cm)


**Savienošanas veids:** AUX/Bluetooth/mikro SD

**Akumulators:** litija jonu, 3,7 V, 1200 mAh

**Darbības diapazons:** līdz 10 m

**Izmēri:** 91 (augstums) x 104 (platums) x 40 (dziļums) mm

**Taustiņu apraksts**

1. – : Skaļums-/Iepriekšējais ieraksts. Īsi piespiediet, lai samazinātu skaļumu; turiet piespiestu, lai atskaņotu iepriekšējo ierakstu.
2. + : Skaļums+/Nākamais ieraksts. Īsi piespiediet, lai palielinātu skaļumu; turiet piespiestu, lai atskaņotu nākamo ierakstu.
3. ► : Pauze/Atskaņot/Atvienot Bluetooth. Īsi piespiediet, lai atskaņotu un apturētu; turiet piespiestu, lai atvienotu Bluetooth.
4.  : Ieslēgt/Izslēgt

**Bluetooth mode**

1. Ieslēdziet skaļruni un ātri iemirdzēsies baltais LED indikators skaļruņa pašā augšā, tas norāda, ka skaļrunis atrodas Bluetooth pārī savienošanas režīmā.
2. Meklējiet Bluetooth ierīci PS101 savā tālrunī vai citā ierīcē un, kad skaļrunis būs veiksmīgi savienots pārī ar mobilo ierīci, jūs dzirdēsiet skaņas signālu.
3. Īsi piespiediet taustiņu ►, lai apturētu vai atskaņotu ierakstu. Turiet piespiestu, lai atvienotu Bluetooth.
4. Turiet taustiņu piespiestu –/+ , lai atskaņotu nākamo/iepriekšējo ierakstu.
5. Īsi piespiediet taustiņu –/+ , lai samazinātu/palielinātu skaļumu.

**Brīvroku režīms**

Bluetooth režīmā no skaļruņa atskanēs skaņas signāls, ja tiks saņemts zvans. Nospiediet taustiņu ►, lai pieņemtu zvānu tieši, un nospiediet šo taustiņu vēlreiz, lai pārtrauktu zvānu. Lai noraidītu zvānu, divreiz ātri nospiediet ►.

**Režīms Line-in (AUX)**

Ieslēdziet skaļruni, tad, izmantojot 3,5 mm audio vadu, savienojiet savu tālruni vai citu ierīci ar PS101. LED indikators uz skaļruņa izgaismosies sarkanā krāsā, norādot, ka skaļrunis ir pārslēdzies uz AUX režīmu. Pēc tam varat atskaņot ierakstus no sava tālruņa vai datora.

**Atskaņošana no mikro SD kartes režīma**

Ieslēdziet skaļruni, ievietojiet mikro SD karti skaļruņa slotā un LED indikators uz skaļruņa izgaismosies sarkanā krāsā, norādot, ka skaļrunis ir pārslēdzies uz SD kartes režīmu.

**Uzlāde**

Skaļrunim ir iebūvēts atkārtoti uzlādējams akumulators, tāpēc pirms skaļruņa lietošanas, lūdzu, vispirms rīkojieties saskaņā ar turpmāk sniegtajiem skaļruņa uzlādes norādījumiem.

1. Savienojiet pievienoto USB vadu ar skaļruņa USB pieslēgvietu un otru galu savienojiet ar datora USB pieslēgvietu vai USB uzlādes ierīci.
2. Uzlādes laikā sarkanais LED indikators skaļruņa aizmugurē būs ieslēgts. Kad skaļrunis būs pilnībā uzlādēts, sarkanais indikators izslēgsies.

**Svarīgi drošības pasākumi**

- Lai sasniegtu labāko lietošanas rezultātu, novietojiet skaļruni uz stingras, līdzenas virsmas.
- Nepieskarieties savienojošo kabeļu metāla daļām.
- Lai izvairītos no elektrotraumām un citiem tamlīdzīgiem negadījumiem, neizjauciet skaļruni.
- Nepakļaujiet skaļruni pārmērīga karstuma un aukstuma iedarbībai. Turiet skaļruni labi vēdināmā vietā, lai nepieļautu tā pārkaršanu.
- Izsēdziet skaļruni, ja nelietojat to.
- Neizlejiet uz skaļruņa šķidrumu.
- Pievienojot skaļrunim audio ierīci, pārliecinieties, vai audio ierīces skaļuma līmenis nav par augstu, lai izvairītos no pārmērīgi augsta līmeņa signāla ievades.
- Nenovietojiet šo skaļruni tuvu atklātai ugunij, piemēram, aizdegtām svečēm.



**Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols**  
WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājaisniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtni. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājaisniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

**Pakendi sisu**

1. PS101 Bluetooth skajrunis
2. Mikro USB uzlades vads
3. 3,5 mm audio vads
4. Lietotāja rokasgrāmata

**Tehnilised andmed**

**Toote liik:** kaasaskantav Bluetooth

**Bluetoothi versioon:** v4.1

**Sageduskaja:** 20–20 000 Hz

**Väljundvõimsus:** 3 W

**Näivtakistus:** 4 Ω

**Draiveri mõõtmed:** 1,5"


**Ühendusvõimalused:** AUX/Bluetooth/mikro SD

**Aku:** liitiumioonaku 3,7 V, 1200 mAh

**Töökaugus:** kuni 10 m

**Mõõtmed:** 91 (K) x 104 (L) x 40 (S) mm

**Peamised funktsioonid**

1. – : Vol-/eelmine muusikapala. Lühike vajutus helitugevuse vähendamiseks, pikk vajutus eelmisele muusikapalale üleminekuks.
2. + : Vol+/järgmine muusikapala. Lühike vajutus helitugevuse vähendamiseks, pikk vajutus järgmisele muusikapalale üleminekuks.
3. ►|| : Bluetoothi peatamine/esitamine/katkestamine. Lühike vajutus esitamiseks ja peatamiseks, pikk vajutus Bluetoothi ühenduse lahtiühendamiseks.
4.  : Sisse- ja väljalülitamine.

**Bluetoothi režiim**

1. Lülitage üksus sisse, seejärel hakkab kõlari ülaosas olev valget värvi LED kiiresti vilkuma, mis tähendab, et kõlar on Bluetoothiga ühendamise režiimis.
2. Saate seejärel oma mobiiltelefonis või teistes seadmetes otsida Bluetoothi seadet „PS101“ ja kui seade on teie mobiilseadmega edukalt ühendatud, kuulete heli „di-di“.
3. Muusika peatamiseks või esitamiseks vajutage lühidalt nuppu ►||. Bluetoothist lahtiühendamiseks vajutage nuppu pikalt.
4. Järgmise/eelmise pala valimiseks vajutage pikalt -/+ nuppu.
5. Helitugevuse vähendamiseks/suurendamiseks vajutage lühidalt nuppu -/+.

**Vabakäerežiim**

Bluetoothi režiimis kostab kõne vastuvõtmise ajal helisignaali. Kõne koheks vastuvõtmiseks vajutage kõlaril olevat nuppu ►||, kõne lõpetamiseks vajutage seda nuppu uuesti. Kõne tagasilükkamiseks vajutage kiiresti kaks korda nuppu ►||.

**Audiopesa (AUX) režiim**

Lülitage üksus sisse, seejärel kasutage telefoni või muude seadmete „PS101“-ga ühendamiseks 3,5 mm audiokaabli – kõlari LED läheb punaseks, näidates, et kõlar lülitus AUX-režiimi. Saate seejärel telefoni või arvuti kaudu muusikat mängida.

**Taasesitus mikro-SD-kaardi režiimis**

Lülitage üksus sisse, seejärel sisestage mikro-SD-kaart kõlaripessa – kõlari LED läheb punaseks, näidates, et kõlar lülitus SD-kaardi režiimi.

**Laadimine**

Seadmel on sisseehitatud laaditav aku, seega järgige enne kõlari tööle panekut kõigepealt allolevaid juhiseid seadme laadimise kohta.

1. Ühendage kaasasolev USB-kaabel kõlari USB-pessa ja teine ots arvuti USB-porti või USB-laadijasse.
2. Laadimise ajal lülitub tagaküljel olev punane LED-märgutuli sisse. Kui kõlar on täielikult laetud, lülitub punane märgutuli välja.

**Olulised ohutusalsed nõuanded**

- Parima tulemuse huvides asetage kõlar kasutamise ajaks tugevale, tasasele pinnale.
- Ärge puudutage ühenduskaabli metallosi.
- Elektrilöövide ja muude sarnaste õnnetuste vältimiseks ärge võtke kõlarit osadeks lahti.
- Ärge asetage kõlarit äärmusliku kuuma ega külma kätte. Ülekumenemise vältimiseks hoidke kõlarit hea ventilatsiooniga kohas.
- Lülitage kõlar välja, kui te seda ei kasuta.
- Ärge loksutage kõlarile vedelikke.
- Audioseadme ühendamisel kõlariga veenduge, et audioseadme helitugevus ei ole seadud liiga kõrgeks, vastasel korral võib sisendsignaali tugevus olla liiga suur.
- Kõlarit ei tohi asetada lahtise tule, näiteks põleva küünla lähedusse.

**Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol**

WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsa keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.



## Zawartość opakowania

1. Głośnik Bluetooth PS101
2. Kabel ładujący micro USB
3. Kabel audio 3,5 mm
4. Instrukcja obsługi

## Dane techniczne

**Typ:** przenośny z obsługą Bluetooth

**Wersja Bluetooth:** 4.1

**Pasma przenoszenia:** 20–20 000 Hz

**Moc wyjściowa:** 3 W

**Impedancja:** 4 Ω

**Średnica głośnika:** 1,5"



**Przylączy:** AUX / Bluetooth / micro SD

**Akumulator:** litowo-jonowy, 3,7 V, 1200 mAh


**Zasięg:** maks. 10 m

**Wymiary:** 91 x 104 x 40 mm (wys. x szer. x gł.)



## Omówienie przycisków

1. - : Głośność - / Poprzedni utwór. Krótkie naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności, a długie – odtworzenie poprzedniego utworu.
2. + : Głośność + / Następny utwór. Krótkie naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności, a długie – odtworzenie następnego utworu.
3.  : Pauza / Odtwórz / Rozłącz Bluetooth. Krótkie naciśnięcie rozpoczyna lub pauzuje odtwarzanie muzyki, a długie powoduje zakończenie połączenia Bluetooth.
4.  : Włączenie/wyłączenie głośnika.

## Tryb Bluetooth

1. Włącz głośnik. Biała dioda w górnej części głośnika zamiga szybko, sygnalizując, że głośnik znajduje się w trybie parowania urządzeń obsługujących łączność Bluetooth.
2. Następnie znajdź urządzenie „PS101” na telefonie komórkowym lub innym urządzeniu. Po pomyślnym sparowaniu głośnika z urządzeniem wyemitowany zostanie dźwięk „di di”.
3. Krótkie naciśnięcie przycisku  rozpoczyna lub pauzuje odtwarzanie muzyki. Długie naciśnięcie powoduje zakończenia połączenia Bluetooth.
4. Długie naciśnięcie przycisku +/- powoduje wybranie poprzedniego/następnego utworu.
5. Krótkie naciśnięcie przycisku +/- służy do zmniejszenia/zwiększenia głośności.

## Rozmowa w trybie bezprzewodowym

Jeśli głośnik pracuje w trybie Bluetooth, wówczas wyemituje sygnał dźwiękowy w przypadku połączenia przychodzącego. Naciśnij przycisk  na głośniku, aby odebrać połączenie. Aby zakończyć połączenie, naciśnij go ponownie. Aby odrzucić połączenie, szybko naciśnij dwukrotnie przycisk .

## Tryb wejścia liniowego (AUX)

Włącz głośnik PS101, a następnie użyj kabla audio 3,5 mm, aby podłączyć do niego telefon lub inne urządzenie. Dioda głośnika zaświeci się na czerwono, sygnalizując, że głośnik przeszedł do trybu AUX. Teraz możesz odtwarzać muzykę z telefonu lub komputera.

## Tryb odtwarzania z karty micro SD

Włącz głośnik, a następnie włóż kartę micro SD do gniazda w głośniku. Dioda głośnika zaświeci się na czerwono, sygnalizując, że głośnik przeszedł do trybu odtwarzania z karty micro SD.

## Ładowanie

Głośnik jest wyposażony we wbudowany akumulator, dlatego przed rozpoczęciem użytkowania głośnika należy wykonać poniższe kroki w celu naładowania akumulatora.

1. Podłącz jeden koniec kabla USB dostarczonego wraz z produktem do gniazda USB głośnika, a drugi do portu USB komputera lub ładowarki.
2. Podczas ładowania zaświeci się czerwona dioda znajdująca się z tyłu głośnika. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, czerwona dioda zgaśnie.

## Środki ostrożności

- Aby uzyskać najlepszą jakość pracy, umieść głośnik na twardej i płaskiej powierzchni.
- Nie dotykaj metalowych części przewodów złącza.
- Zabrania się demontażu lub rozkładania głośnika. Może to grozić porażeniem prądem.
- Nie należy wystawiać głośnika na oddziaływanie skrajnych temperatur. Urządzenie należy przetrzymywać w odpowiednio wentylowanym pomieszczeniu, co zapobiegnie jego przegrzaniu.
- Jeżeli głośnik nie jest wykorzystywany, należy go wyłączyć.
- Należy unikać kontaktu głośnika z jakimikolwiek płynami.
- Podczas podłączania urządzenia audio do głośnika należy się upewnić, czy poziom głośności urządzenia audio nie jest zbyt wysoki; może to spowodować przesły sygnału o zbyt dużej mocy wejściowej.
- Głośnika nie można ustawiać w pobliżu źródeł ognia (np. świec).

## Symbol użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomoc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.



# RU Акустическая Bluetooth колонка ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Комплект содержит

1. Bluetooth-колонку PS101;
2. микро-USB-кабель для зарядки;
3. аудиокабель (3,5 мм);
4. руководство по эксплуатации.

## Технические характеристики

**Тип:** портативная Bluetooth-колонка

**Версия Bluetooth:** v4.1

**Частотные характеристики:** 20—20 000 Гц

**Выходная мощность:** 3 Вт

**Сопротивление:** 4 Ом

**Размер драйвера:** 1,5"


**Соединение:** AUX/Bluetooth/микро-SD

**Аккумулятор:** литий-ионный (3,7 В, 1200 мА·ч)

**Дальность управления:** до 10 м

**Размеры:** 91 (В) x 104 (Ш) x 40 (Г) мм

## Идентификация ключа

1. - : громк./пред. дорожка. Нажатие для уменьшения громкости, нажатие с удержанием для перехода к предыдущей дорожке.
2. + : громк./след. дорожка. Нажатие для увеличения громкости, нажатие с удержанием для перехода к следующей дорожке.
3. ►► : пауза/воспроизведение/отключение Bluetooth. Нажатие для воспроизведения и паузы, нажатие с удержанием для отключения Bluetooth.
4.  : включение/выключение.

## Режим Bluetooth

1. Включите питание устройства, и светодиод белого цвета в верхней части колонки начнет быстро мигать; это означает, что колонка находится в режиме Bluetooth-сопряжения.
2. Затем вы можете выполнить поиск Bluetooth-устройства PS101 на своем мобильном телефоне или других устройствах. После того как устройство будет успешно сопряжено с вашим мобильным устройством, вы услышите сигнал.
3. Нажмите кнопку ►►, чтобы приостановить или воспроизвести музыку. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы отключить Bluetooth.
4. Нажмите и удерживайте кнопку -/+ для выбора следующей/предыдущей дорожки.
5. Нажмите кнопку -/+ для уменьшения/увеличения громкости.

## Режим громкой связи

В режиме Bluetooth колонка подает звуковой сигнал при получении вызова. Вы можете нажать кнопку ►► на колонке, чтобы принять вызов напрямую, и снова нажать эту кнопку, чтобы завершить вызов. Чтобы отклонить вызов, дважды нажмите кнопку ►►.

## Режим линейного входа (AUX)

Включите питание устройства, затем используйте аудиокабель (3,5 мм) для подключения вашего телефона или других устройств к колонке PS101. Светодиод на колонке загорится красным цветом – это означает, что колонка переключилась в режим AUX. После этого вы сможете воспроизводить музыку через телефон или компьютер.

## Воспроизведение в режиме микро-SD

Включите питание устройства, затем вставьте микро-SD-карту в слот колонки. Светодиод на колонке загорится красным цветом – это означает, что колонка переключилась в режим микро-SD.

## Зарядка

Устройство имеет встроенный перезаряжаемый аккумулятор, поэтому перед использованием колонки зарядите устройство.

1. Подключите прилагаемый USB-кабель к USB-разъему колонки, а другой конец – к USB-порту компьютера или зарядному USB-устройству.
2. Во время зарядки на задней панели колонки загорится красный светодиодный индикатор. Когда колонка будет полностью заряжена, красный индикатор погаснет.

## Важные инструкции по безопасности

- Для лучшего результата поместите колонку на ровную плоскую поверхность.
- Не дотрагивайтесь до металлических частей соединительных кабелей.
- Чтобы избежать удара электрическим током и других несчастных случаев, не разбирайте и не раскручивайте колонку.
- Не подвергайте колонку сильному воздействию тепла или холода. Она должна находиться в хорошо проветриваемом месте для предотвращения перегрева.
- Выключите колонку, когда вы ее не используете.
- Не допускайте попадания жидкостей на колонку.
- При подключении аудиоустройства к колонке убедитесь, что громкость аудиоустройства не установлена на слишком высокий уровень, чтобы избежать чрезмерно большого входного сигнала.
- Данную колонку нельзя размещать рядом с открытым огнем, таким как зажженные свечи.



## Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)

Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.



**Packungsinhalt**

1. PS101 Bluetooth Lautsprecher
2. Micro USB Ladekabel
3. 3,5 mm Audio-Kabel
4. Bedienungsanleitung

**Technische Daten**

**Typ:** portabel Bluetooth

**Bluetooth Version:** v4.1

**Frequenzgang:** 20-20.000 Hz

**Ausgangsleistung:** 3 W

**Impedanz:** 4 Ω

**Abmessung des Lautsprechers:** 1,5"


**Anschlüsse:** AUX/Bluetooth/Micro SD

**Batterie:** Li-Ion, 3,7 V, 1200 mAh

**Betriebsentfernung:** bis zu 10 m

**Abmessungen:** 91 (H) x 104 (B) x 40 (T) mm

**Tastenbeschreibung**

1. - : Leiser/Vorheriges Stück. Kurzes Antippen zum leiser Stellen, längeres Drücken um zum vorherigen Musikstück zurückzuspringen.
2. + : Lauter/Nächstes Stück. Kurzes Antippen zum lauter Stellen, längeres Drücken um zum folgenden Musikstück zu springen.
3. ► : Pause/Play/Bluetooth trennen. Kurzes Antippen um das Abspielen zu starten oder zu pausieren, längeres Drücken um die Bluetooth-Verbindung zu trennen.
4.  : An- oder Ausschalten

**Bluetooth Modus**

1. Nach dem Einschalten des Geräts blinkt die weiße LED oben auf der Lautsprecherbox schnell und zeigt damit, dass der Lautsprecher zum Bluetooth Verbindungsaufbau bereit ist.
2. Sie können auf Ihrem Smartphone oder auf anderen Geräten nach dem Bluetooth Gerät PS101 suchen, sobald die Verbindung hergestellt ist, erklingt ein „di-di“.
3. Durch kurzes Drücken der Taste ► wird Musik abgespielt oder pausiert, durch langes Drücken wird die Bluetooth Verbindung wieder getrennt.
4. Langes Drücken der Tasten -/+ zur Auswahl des vorhergehenden/nächsten Tracks.
5. Kurzes Drücken der Tasten -/+ um leiser oder lauter zu stellen.

**Freihand-Modus**

Im Bluetooth-Modus gibt der Lautsprecher einen Piepton von sich wenn ein Anruf eingehet. Durch Drücken der Taste ► auf dem Lautsprecher können sie den Anruf direkt annehmen, erneutes Drücken beendet den Anruf. Um einen Anruf abzulehnen müssen Sie ► zweimal schnell hintereinander drücken.

**Audioeingang (AUX)**

Schalten Sie das Gerät an und verbinden Sie es mit einem Audiokabel mit einem 3,5 mm Klinkestecker mit Ihrem Smartphone oder einem anderen Gerät, woraufhin die LED auf der Lautsprecherbox rot wird um anzuzeigen dass der Audioeingang aktiviert ist. Jetzt können Sie Musik vom Telefon oder vom Computer hören.

**Abspielen von einer Micro-SD-Speicherkarte**

Schalten Sie das Gerät an und legen Sie die Micro SD Speicherkarte in den Slot ein, woraufhin die LED am Lautsprecher rot wird um anzuzeigen, dass der Speicherartenmodus aktiv ist.

**Aufladen**

Das Gerät enthält eine integrierte Aufladbare Batterie, die vor der ersten Benutzung wie folgt aufgeladen werden muss.

1. Stecken Sie das beigelegte USB-Kable in die USB-Buchse des Lautsprechers und das andere Ende in einen USB-Steckplatz am Computer oder am USB-Ladegerät.
2. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED auf der Rückseite. Sobald der Lautsprecher vollständig aufgeladen ist, erlischt diese rote LED.

**Wichtige Sicherheitshinweise**

- Für optimale Klangwiedergabe sollten Sie die Lautsprecher während des Betriebs auf eine feste, ebene Oberfläche stellen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit den freiliegenden Enden des Verbindungskabels.
- Nehmen Sie den Lautsprechern nicht auseinander, um Elektroschocks und ähnliche Unfälle auszuschließen.
- Setzen Sie den Lautsprecher keiner übergroßen Hitze oder Kalte aus. Bewahren Sie ihn an einem gut belüfteten Ort auf, um ihn vor Überhitzung zu schützen.
- Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie ihn gerade nicht benutzen.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Lautsprecher.
- Wenn Sie ein Audio-Gerät an den Lautsprecher anschließen, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke dieses Geräts nicht zu hoch eingestellt ist, um ein zu starkes Eingangssignal zu vermeiden.
- Der Lautsprecher sollte nicht in der Nähe von offenen Flammen wie z.B. Kerzen platziert werden.

**WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik - Altgeräte)**

Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## Вміст комплекту

1. Bluetooth колонка PS101
2. Кабель для зарядки Micro USB
3. Аудіо кабель 3,5-мм
4. Посібник користувача

## Технічні характеристики

**Тип:** портативний Bluetooth

**Версія Bluetooth:** v4.1

**Частотна характеристика:** 20-20 000 Гц

**Вихідна потужність:** 3 Вт

**Опір:** 4 Ом

**Розмір драйвера:** 1,5"

**З'єднання:** AUX/Bluetooth/micro SD

**Акумулятор:** Літій-іонний, 3,7 В, 1200 мАг

**Робоча відстань:** до 10 м

**Розміри:** 91 (В) x 104 (Ш) x 40 (Д) мм

## Ідентифікація кнопок

1. **-** : Гучність-/Попередня музика. Коротке натискання - для зменшення гучності, тривале натискання - для переходу до попередньої музики.
2. **+** : Гучність+/Наступна музика. Коротке натискання - для збільшення гучності, тривале натискання - для переходу до наступної музики.
3. **⏸** : Пауза/Відтворення/Відключення Bluetooth. Коротке натискання - для відтворення і паузи, тривале натискання - для відключення Bluetooth.
4. **⏻** : Вмикання/Вимикання

## Режим Bluetooth

1. Увімкніть пристрій, і світлодіод білого кольору у верхній частині колонки буде швидко блимати, що означає, що колонка знаходиться в режимі сполучення Bluetooth.
2. Потім ви можете виконати пошук Bluetooth-пристрою «PS101» на вашому мобільному телефоні або на інших пристроях, і ви почуєте звук «ді-ді», коли пристрій успішно з'єднається з вашим мобільним пристроєм.
3. Коротке натискання **⏸** кнопки - для паузи або відтворення музики. Тривале натискання - для відключення Bluetooth.
4. Тривале натискання кнопки **-/+** - для вибору наступного/попереднього треку.

5. Коротке натискання кнопки **-/+** - для зменшення/збільшення гучності.

## Режим гучного зв'язку

У режимі Bluetooth колонка буде подавати звуковий сигнал при отриманні виклику. Ви можете натиснути кнопку **▶** на колонці, щоб безпосередньо прийняти виклик, і знову натиснути цю кнопку, щоб завершити виклик. Щоб відхилити виклик, швидко натисніть двічі **▶**.

## Режим лінійного входу (AUX)

Увімкніть живлення пристрою, потім використовуйте аудіо кабель 3,5 мм для підключення вашого телефону або інших пристроїв до «PS101», а світлодіод на цій колонці стане червоним, вказуючи на те, що колонка перейшла в режим AUX. Потім ви можете відтворювати музику через телефон або комп'ютер.

## Відтворення з режиму карти micro SD

Увімкніть живлення пристрою, потім вставте карту micro SD в слот колонки, а світлодіод на цій колонці стане червоним, вказуючи на те, що колонка перейшла в режим SD-карти.

## Зарядка

Пристрій має вбудовану акумуляторну батарею, тому до початку роботи колонки, будь ласка, виконайте наступні кроки, щоб зарядити пристрій.

1. Підключіть USB-кабель до USB-роз'єму колонки, а інший кінець – до USB-порту комп'ютера або USB-зарядного пристрою.
2. Під час зарядки світлодіод на задній панелі стане червоним. Коли зарядка буде повністю заряджена, червоний індикатор згасне.

## Важливі правила техніки безпеки

- Для кращих результатів поставте гучномовці під час використання на твердій, рівній поверхні.
- Не торкайтеся металічних частин сполучних кабелів.
- Щоб запобігти удару електричним чи іншим подібним випадкам, не демонтуйте та не розбирайте гучномовець.
- Не залишайте гучномовець під впливом надмірного тепла або холоду. Тримайте його в місцях з хорошою вентиляцією, щоб не допустити перегріву.
- Вимкніть гучномовець, коли не використовуєте його.
- Не розлийте на гучномовець якої-небудь рідини.
- Приєднуючи до свого гучномовця аудіо-пристрій, переконайтеся, що гучність аудіо-пристрою не надто висока, щоб уникнути подання надмірно гучного сигналу.
- Цей гучномовець не можна тримати біля відкритого вогню, напр., свічок.



## Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)

Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з кранціцею, де Ви придбали цей виріб.

## Опаковката съдържа

1. Bluetooth тонколона PS101
2. Кабел за зареждане тип Micro USB
3. 3,5 мм аудио кабел
4. Ръководство за употреба

## Характеристики

- Тип:** преносим Bluetooth  
**Версия на Bluetooth:** v4.1  
**Честота:** 20-20 000 Hz  
**Изходна мощност:** 3 W  
**Пълно съпротивление:** 4 Ω  
**Размер на драйвър:** 1.5"  
**Свързване:** AUX/Bluetooth/micro SD  
**Батерия:** Li-Ion, 3,7 V, 1200 mAh  
**Работно разстояние:** до 10 м  
**Размери:** 91 (В) x 104 (Ш) x 40 (Д) mm

## Ключова идентификация

1. – : Сила на звук-/Пред. песен Натиснете кратко за намаляване силата на звука, продължително за смяна към предишната песен.
2. + : Сила на звук-/след. песен Натиснете кратко за увеличаване силата на звука, продължително за смяна към следващата песен.
3. **||** : Пауза/старт/прекъсване на връзката с Bluetooth. Натиснете кратко за стар и пауза, продължително за прекъсване на връзката с Bluetooth.
4. **OFF** : Включване/Изключване

## Режим на Bluetooth

1. Натиснете „Включване“ на уреда и белия светодиоиден индикатор в горния край на тонколоната ще примигне бързо, което означава, че устройството е в режим на свързване с Bluetooth.
2. След това може да потърсите Bluetooth устройство „PS101“ на мобилния си телефон или други устройства, като ще чуете бипкащ звук след като уредът е свързан успешно с Вашето мобилно устройство.
3. Натиснете кратко бутона **||** за пауза или старт на музиката. Натиснете продължително за прекъсване на връзката с Bluetooth.
4. Натиснете продължително бутона **-/+** за избор на следваща/предишна песен.
5. Натиснете кратко бутона **-/+** за намаляване/увеличаване на силата на звука.

## Режим „свободни ръце“

В режим Bluetooth тонколоната ще издаде бипкащ звук при входящо повикване. Можете да натиснете бутона **||** на тонколоната, за да отговорите на повикването директно и отново същия бутон за прекратяване на разговора. За отхвърляне на разговор, натиснете бързо два пъти бутона **||**.

## Режим „вход“ (AUX)

Натиснете бутона за включване на устройството, след това използвайте 3,5 мм аудио кабела, за да свържете телефона си или други устройства с „PS101“, след което светодиода на тонколоната ще стане червен в знак, че е установена връзка в режим AUX. След това можете да слушате музика от телефона или компютъра си.

## Възпроизвеждане на звук в режим micro SD карта

Натиснете бутона за включване на устройството, след това поставете micro SD картата в слота на уреда, след което светодиода на тонколоната ще стане червен в знак на преминаване към режим SD карта.

## Зареждане

Уредът разполага с вградена батерия с възможност за многократно зареждане, така че преди да използвате устройството първо следвайте стъпките по-долу, за да го заредите.

1. Включете предоставения USB кабел в USB буксата на устройството, а другия край в USB порт на компютъра или USB зарядно устройство.
2. По време на зареждането оцветеният в червено светодиоиден индикатор на задната страна ще се включи. Когато тонколоната е напълно заредена, червеният светлинен индикатор ще изгасне.

## Важни предпазни мерки за безопасност

- За най-добри резултати поставете високоговорителя на твърда, равна повърхност, когато го използвате.
- Не докосвайте металните части на съединителните кабели.
- За да избегнете електрически удари и други такива злополуки, не демонтирайте и не разглобявайте високоговорителя.
- Не излагайте високоговорителя на прекомерна горещина или студ. Дръжте го в добре проветрена област, за да го предпазите от прегряване.
- Изключвайте високоговорителя, когато не го използвате.
- Не разливайте течности или флуиди върху високоговорителя
- Когато свързвате аудио устройството към високоговорителя, проверявайте дали звукът на аудио устройството не е прекалено силен, за да избегнете прекомерно силен входен сигнал.
- Този високоговорител не трябва да се поставя в близост до открити пламъци като запалени свещи.



## Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

**Pachetul conține:**

1. Difuzor cu Bluetooth PS101
2. Cablu de încărcare micro USB
3. Cablu audio 3,5 mm
4. Manual de utilizare

**Specificații:**

**Tip:** Bluetooth portabil

**Versiune Bluetooth:** 4.1

**Răspuns frecvență:** 20 - 20 000 Hz

**Putere ieșire:** 3 W

**Impedanță:** 4 Ω

**Dimensiune driver:** 1.5"


**Conexiuni:** AUX/Bluetooth/micro SD

**Baterie:** Li-ion , 3,7 V, 1200 mAh

**Distanța de funcționare:** până la 10 m

**Dimensiuni:** 91 (î) x 104 (l) x 40 (a) mm

**Identificarea butoane**

1. - : Vol-/Melodie anter. Apăsăți scurt pentru a reduce volumul, apăsați lung pentru a merge la melodia anterioară.
2. + : Vol+/Melodie urm. Apăsăți scurt pentru a crește volumul, apăsați lung pentru a merge la melodia următoare.
3. ►| : Pauză/redare/deconectare Bluetooth. Apăsăți scurt pentru a reda și a opri redarea, apăsați lung pentru a deconecta Bluetooth.
4.  : Pornire/oprire

**Mod Bluetooth**

1. Porniți unitatea; LED-ul alb din partea de sus a difuzorului va clipi rapid, semnalizând faptul că difuzorul este în modul asociere Bluetooth.
2. Apoi, căutați dispozitivul Bluetooth PS101 de pe telefon sau alte dispozitive; când unitatea s-a asociat cu dispozitivul mobil, veți auzi un sunet „di di”.
3. Apăsăți scurt butonul ►| pentru a opri sau reda muzică. Apăsăți lung pentru a deconecta Bluetooth.
4. Apăsăți lung butonul -/+ pentru a selecta piesa următoare/anterioară.
5. Apăsăți scurt butonul -/+ pentru a reduce/crește volumul.

**Mod hands-free**

În modul Bluetooth, difuzorul va emite un bip la primirea unui apel. Apăsăți butonul ►| de pe difuzor pentru a recepționa apelul direct; pentru a termina apelul, apăsați din nou acest buton. Pentru a respinge apelul, apăsați rapid ►|.

**Mod intrare AUX**

Porniți unitatea, apoi utilizați un cablu audio de 3,5 mm pentru a conecta telefonul sau alte dispozitive la PS101; LED-ul de pe difuzor se va aprinde în roșu pentru a indica faptul că difuzorul a intrat în modul AUX. Puteți reda muzică de pe telefon sau de la computer.

**Mod redare de pe card micro SD**

Porniți unitatea, apoi introduceți cardul micro SD în fanta difuzorului; LED-ul de pe difuzor se va aprinde în roșu pentru a indica faptul că difuzorul a intrat în modul AUX.

**Încărcare**

Unitatea are un acumulator încorporat; înainte de a reda la difuzor, urmați pașii de mai jos pentru a încărca unitatea.

1. Conectați cablul USB furnizat la priză USB a difuzorului, iar celălalt capăt la portul USB al computerului sau la încărcătorul USB.
2. În timpul încărcării, se va aprinde indicatorul LED roșu din partea posterioară. Atunci când difuzorul este complet încărcat, lampa indicatoare roșie se va stinge.

**Măsuri de siguranță importante**

- Pentru cele mai bune rezultate, așezați difuzorul pe o suprafață plană, solidă atunci când îl utilizați.
- Nu atingeți părțile metalice ale conectorilor de cabluri.
- Pentru a evita șocurile electrice și alte astfel de accidente, nu demontați sau separați difuzorul.
- Nu expuneți difuzorul la căldură sau frig excesive. Păstrați difuzorul într-un spațiu bine ventilat pentru a preveni supraîncălzirea.
- Opriți difuzorul atunci când nu îl utilizați.
- Nu vărsați lichide pe difuzor.
- La conectarea unui dispozitiv audio la difuzor, verificați dacă volumul de la dispozitivul audio nu este setat prea tare, pentru a evita intrarea de semnal excesiv.
- Acest difuzor nu trebuie așezat lângă sursă de foc deschis, precum o lumânare aprinsă.

**Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)**

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



**Vsebina paketa**

1. Zvočnik bluetooth PS101
2. Polnilni kabel micro USB
3. Zvočni kabel 3,5 mm
4. Uporabniški priročnik

**Tehnični podatki**

**Tip:** prenosni bluetooth

**Različica bluetooth:** v4.1

**Frekvenčni odziv:** 20–20.000 Hz

**Izhodna moč:** 3 W

**Impedanca:** 4 Ω

**Velikost gonilnika:** 1.5"


**Povezave:** AUX/bluetooth/micro SD

**Baterija:** Li-ion 3,7 V, 1200 mAh

**Razdalja delovanja:** do 10 m

**Mere:** 91 (V) x 104 (S) x 40 (D) mm

**Oznaka tipk**

1. - : Glasnost-/prejšnja skladba. Kratak pritisk za znižanje glasnosti, dolg pritisk za preskok na prejšnjo skladbo.
2. + : Glasnost+/naslednja skladba. Kratak pritisk za povečanje glasnosti, dolg pritisk za preskok na naslednjo skladbo.
3. ►|| : Premor/predvajanje/prekinitev povezave bluetooth. Kratak pritisk za predvajanje in premor, dolg pritisk za prekinitev povezave bluetooth.
4.  : Vklop/izklop

**Način bluetooth**

1. Vključite enoto in bela lučka LED na zgornjem delu zvočnika bo hitro utripala, kar pomeni, da je zvočnik v načinu za vzpostavitev povezave bluetooth.
2. Na svojem mobilnem telefonu ali drugi napravi lahko poiščete bluetooth napravo "PS101", po uspešni povezavi enote z mobilno napravo pa boste zaslišali zvočni signal.
3. Kratko pritisnete tipko ►|| da ustavite ali predvajate skladbo. Z dolгим pritiskom prekinete povezavo bluetooth.
4. Dolgo pritisnete tipko -/+ , da izberete naslednjo/prejšnjo skladbo.
5. Kratko pritisnete tipko -/+ , da znižate/povečate glasnost.

**Prostoročni način**

V načinu bluetooth bo zvočnik ob prejemu klica zapiskal. Pritisnete lahko tipko ►|| na zvočniku, da se neposredno oglasite na klic, in jo pritisnete ponovno, da klic prekinete. Če želite klic zavrniti, dvakrat hitro pritisnete ►||.

**Način z vhodom AUX**

Vključite enoto, nato z zvočnim kablom 3,5 mm priključite telefon ali drugo napravo za napravo "PS101", lučka LED na tem zvočniku pa bo zasvetila rdeče, kar pomeni, da je zvočnik nastavljen v načinu AUX. Glasbo lahko sedaj predvajate prek vsega telefona ali računalnika.

**Predvajanje z načinom za micro SD-kartice**

Vključite enoto, nato micro SD-kartico vstavite v režo zvočnika in lučka LED na tem zvočniku bo zasvetila rdeče, kar pomeni, da je zvočnik nastavljen na način za SD-kartice.

**Polnjenje**

Enota ima vgrajeno baterijo, ki jo je mogoče ponovno napolniti, zato pred predvajanjem prek zvočnika najprej sledite spodnjim korakom, da jo napolnite.

1. Priloženi USB-kabel vstavite v USB-priključek zvočnika, drugi konec pa v USB-vrata računalnika ali v USB-polnilnik.
2. Med polnjenjem bo zasvetila rdeča lučka LED na hrbtni stran. Ko se zvočnik do konca napolni, se rdeča lučka izklopi.

**Pomembna varnostna opozorila**

- Da bi dosegli optimalne rezultate delovanja, zvočnik namestite na trdno in ravno podlago.
- Ne dotikajte se kovinskih delov na priključnih kablilih.
- Da bi preprečili nevarnost električnega udara ali druge podobne nesreče, zvočnika ne poskušajte razstaviti.
- Zvočnika ne izpostavljajte previsokim ali prenizkim temperaturam. Zvočnik naj bo v dobro prezračenem prostoru, da preprečite pregrevanje.
- Zvočnik naj bo izključen, kadar ga ne uporabljate.
- Pazite, da zvočnik ne pride v stik s tekočinami.
- Če na zvočnik priključite zvočno napravo, preverite, da glasnost morebiti ni nastavljena previsoko, s čimer preprečite prevelik izhodni signal.
- Zvočnika ne postavljajte v bližino odprtega ognja, kot so prižgane sveče.

**Simbol o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)**

Uporaba simbola OEEO pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinske odpadke. S tem boste ohranili, zaščitili in izboljšali okolje ter zaščitili zdravje ljudi. Zato je pomembno, da se ga odvrže v zbirnem centru ali pa se ga preda v zbirni center za OEEO, ki ima obrate za predelavo električnih naprav.

**Contenido del paquete**

1. Altavoz Bluetooth PS101
2. Cable de carga Micro USB
3. Cable de audio de 3,5 mm
4. Manual de usuario

**Especificaciones**

**Tipo:** Bluetooth portátil

**Versión de Bluetooth:** v4.1

**Respuesta de frecuencia:** 20–20 000 Hz

**Potencia de salida:** 3 W

**Impedancia:** 4 Ω

**Tamaño de la unidad:** 1,5"


**Conexiones:** AUX/Bluetooth/micro SD

**Batería:** Ión de litio 3,7V, 1200 mAh

**Distancia de trabajo:** hasta 10 m

**Dimensiones:** 91(Al) X 104(An) X 40(D) mm

**Identificación clave**

1. – : Vol-/Música anterior Presione brevemente para disminuir el volumen, mantenga presionado para cambiar a la música anterior.
2. + : Vol+/Música siguiente Presione brevemente para aumentar el volumen, mantenga presionado para cambiar a la siguiente música.
3. ►| : Pausar/Reproducir/Desconectar Bluetooth. Presione brevemente para reproducir y pausar, mantenga presionado para desconectar el Bluetooth.
4.  : Encender/apagar.

**Modo Bluetooth**

1. "Encender (Power on)" la unidad y el LED de color blanco en la parte superior del altavoz parpadeará rápidamente lo que significa que el altavoz está en el modo de emparejamiento de Bluetooth.
2. A continuación, puede buscar el dispositivo Bluetooth "PS101" en su teléfono celular u otros dispositivos y escuchará un sonido "di-di" cuando la unidad esté sincronizada correctamente con su dispositivo móvil.
3. Presione brevemente la tecla ►| para seleccionar la pista siguiente/anterior.
5. Presione brevemente la tecla -/+ pentru a selecta piesa următoare/anterioară.
5. Apăsăți scurt butonul -/+ para disminuir/aumentar el volumen.

**Modo de manos libres**

En el modo Bluetooth, el altavoz emitirá un pitido cuando se recibe una llamada. Puede presionar la tecla ►| en el altavoz para recoger la llamada directamente, y presione esta tecla de nuevo para colgar. Para rechazar una llamada, presione rápidamente ►| dos veces.

**Modo de entrada de línea (AUX)**

"Encender (Power On)" la unidad, utilice un cable de audio de 3,5 mm para conectar su teléfono u otros dispositivos con el "PS101", y el LED de este altavoz se pondrá rojo para indicar que el altavoz ha cambiado al modo AUX. A continuación, puede reproducir música a través de su teléfono o computadora.

**Reproducción desde el modo de tarjeta micro SD**

"Encender (Power On)" la unidad, luego inserte la tarjeta micro SD en la ranura del altavoz y el LED de este altavoz se pondrá rojo para indicar que el altavoz ha cambiado al modo de tarjeta SD.

**Carga**

La unidad tiene incorporada una batería recargable, por lo que antes de tocar el altavoz, siga primero los pasos a continuación para cargar la unidad.

1. Conecte el cable USB suministrado en la toma USB del altavoz y el otro extremo en el puerto USB de un ordenador o en un cargador USB.
2. Durante la carga, el indicador LED de color rojo en la parte posterior se encenderá. Cuando el altavoz esté completamente cargado, el indicador rojo se apagará.

**Precauciones importantes de seguridad**

- Para obtener los mejores resultados, coloque el altavoz sobre una superficie sólida y plana cuando esté en uso.
- No toque las partes metálicas de los cables de conexión.
- Para evitar descargas eléctricas y otros accidentes de este tipo, no desmonte ni desarme el altavoz.
- No exponga el altavoz a una cantidad excesiva de calor o frío. Guárdelo en un lugar bien ventilado para evitar que se sobrecaliente.
- Apague el altavoz cuando no lo esté utilizando.
- No vierta líquidos o fluidos sobre el altavoz.
- Al conectar un dispositivo de audio al altavoz, asegúrese de que el volumen del dispositivo de audio no es demasiado alto, a fin de evitar un exceso de señal de entrada.
- Este altavoz no debe colocarse cerca de llamas abiertas, como por ejemplo velas encendidas.

**Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)**

El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

## CSomag tartalma

1. PS101 Bluetooth hangszóró
2. Micro USB töltőkábel
3. 3,5 mm audiókábel
4. Használati útmutató

## Tehnični podatki

**Tip:** prenosni bluetooth

**Različica bluetooth:** v4.1

**Frekvenčni odziv:** 20–20.000 Hz

**Izhodna moč:** 3 W

**Impedanca:** 4 Ω

**Velikost gonilnika:** 1.5"


**Povezave:** AUX/bluetooth/micro SD

**Baterija:** Li-ion 3,7 V, 1200 mAh

**Razdalja delovanja:** do 10 m

**Mere:** 91 (V) x 104 (S) x 40 (D) mm

## Oznaka tipk

1. – : Glasnost-/prejšnja skladba. Kratak pritisk za znižanje glasnosti, dolg pritisk za preskok na prejšnjo skladbo.
2. + : Glasnost+/naslednja skladba. Kratak pritisk za povečanje glasnosti, dolg pritisk za preskok na naslednjo skladbo.
3. ► : Premor/predvajanje/prekinitev povezave bluetooth. Kratak pritisk za predvajanje in premor, dolg pritisk za prekinitev povezave bluetooth.
4.  : Vkllop/izklop

## Način bluetooth

1. Vklomite enoto in bela lučka LED na zgornjem delu zvočnika bo hitro utripala, kar pomeni, da je zvočnik v načinu za vzpostavitev povezave bluetooth.
2. Na svojem mobilnem telefonu ali drugi napravi lahko poiščete bluetooth napravo "PS101", po uspešni povezavi enote z mobilno napravo pa boste zaslišali zvočni signal.
3. Kratko pritisnite tipko ► da ustavite ali predvajate skladbo. Z dolgim pritiskom prekinete povezavo bluetooth.
4. Dolgo pritisnite tipko –/+ , da izberete naslednjo/prejšnjo skladbo.
5. Kratko pritisnite tipko –/+ , da znižate/povečate glasnost.

## Prostoročni način

V načinu bluetooth bo zvočnik ob prejemu klica zapiskal. Pritisnete lahko tipko ► na zvočniku, da se neposredno oglasite na klic, in jo pritisnete ponovno, da klic prekinete. Če želite klic zavrniti, dvakrat hitro pritisnite ►.

## Način z vhodom AUX

Vklomite enoto, nato z zvočnim kablom 3,5 mm priključite telefon ali drugo napravo za napravo "PS101", lučka LED na tem zvočniku pa bo zasvetila rdeče, kar pomeni, da je zvočnik nastavljen v načinu AUX. Glasbo lahko sedaj predvajate prek vsega telefona ali računalnika.

## Predvajanje z načinom za micro SD-kartice

Vklomite enoto, nato micro SD-kartico vstavite v režo zvočnika in lučka LED na tem zvočniku bo zasvetila rdeče, kar pomeni, da je zvočnik nastavljen na način za SD-kartice.

## Polnjenje

Enota ima vgrajeno baterijo, ki jo je mogoče ponovno napolniti, zato pred predvajanjem prek zvočnika najprej sledite spodnjim korakom, da jo napolnite.

1. Priloženi USB-kabel vstavite v USB-priključek zvočnika, drugi konec pa v USB-vrata računalnika ali v USB-polnilnik.
2. Med polnjenjem bo zasvetila rdeča lučka LED na hrbtni stran. Ko se zvočnik do konca napolni, se rdeča lučka izklopi.

## Fontos biztonsági előírások

- A legjobb eredmények érdekében szilárd, sima felületen használja a hangszórót.
- Ne érintse meg a csatlakozókábelek fém részzeit.
- Az áramütés és egyéb balesetek elkerülése érdekében ne szerelje szét a hangszórót.
- Óvja a hangszórót a túlzott hőtől vagy hidegtől. A túlmelegedés érdekében jól szellőző helyen tartsa az eszközt.
- Használaton kívül kapcsolja ki a hangszórót.
- Ne öntsön folyadékokat a hangszóróra.
- Amikor audio eszközt csatlakoztat a hangszóróhoz, a túlzott hangerő elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az eszköz hangereje ne legyen túl magasra állítva.
- Soha ne tegye a hangszórót nyílt láng, például gyertya közelébe.

## Az elektromos és elektronikus hulladékok jele (WEEE)

Ez a szimbólum (WEEE) arra utal, hogy a termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként. A termék megfelelő módon való ártalmatlanítása hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékok szállításával és ártalmatlanításával foglalkozó szolgáltató, valamint a terméket árusító üzlet szolgáltathat további tájékoztatással.



**Sadržaj pakiranja**

1. Bluetooth zvučnik PS101
2. Mikro USB kabel za punjenje
3. Audio kabel promjera 3,5 mm
4. Korisnički priručnik

**Tehnički podaci**

**Vrsta:** prenosivi Bluetooth

**Versija Bluetootha:** v4.1

**Frekvencijski odziv:** 20 – 20000 Hz

**Izlazna snaga:** 3 W

**Impedancija:** 4 Ω

**Veličina zvučnika (driver):** 1,5"


**Priključci:** AUX/Bluetooth/mikro SD

**Baterija:** Litij-ionska 3,7 V, 1200 mAh

**Radni domet:** do 10 m

**Dimenzije:** 91 (V) x 104 (Š) x 40 (D) mm

**Identifikacija tipki**

1. - : Glasn. - / Pret. pjesma. Kratko pritisnite za smanjivanje glasnoće, a dugo pritisnite za prelazak na prethodnu pjesmu.
2. + : Glasn. + / Sljed. pjesma. Kratko pritisnite za povećavanje glasnoće, a dugo pritisnite za prelazak na sljedeću pjesmu.
3. ►|| : Pauziraj/reproduciraj/odspoji Bluetooth. Kratko pritisnite za reprodukciju i pauzu, a dugo pritisnite za odspajanje Bluetootha.
4.  : Isključivanje/uključivanje

**Način rada Bluetooth**

1. Nakon što „uključite“ jedinicu, kratko će zatreperiti bijelo LED svjetlo na vrhu zvučnika i time označiti da je zvučnik u načinu uparivanja Bluetoothom.
2. Zatim možete pretražiti uređaj Bluetooth „PS101“ na mobitelu ili drugim uređajima, a nakon što se jedinica upari, čut ćete zvuk „di-di“.
3. Kratko pritisnite na tipku ►|| za pauzu ili reprodukciju glazbe. Dugo pritisnite da biste odspojili Bluetooth.
4. Dugo pritisnite tipku -/+ za odabir sljedeće/prethodne pjesme.
5. Kratko pritisnite tipku -/+ para disminuir/aumentar el volumen.

**Način rada bez ruku**

U načinu rada Bluetooth, zvučnik će proizvesti zvuk kada primite poziv. Možete pritisnuti tipkun ►|| da biste se izravno javili na poziv i možete ponovno pritisnuti istu tipku za prekid poziva. Da biste odbili poziv, dvaput brzo pritisnite tipku ►||.

**Način spajanja vanjskog izvora zvuka (AUX)**

„Uključite“ jedinicu, a zatim upotrijebite audio kabel promjera 3,5 mm da biste spojili telefon ili druge uređaje sa zvučnikom „PS101“, a nakon toga će LED svjetlo na zvučniku postati crveno i time pokazati da se zvučnik prebacio na AUX način rada. Nakon toga možete reproducirati glazbu putem telefona ili računala.

**Reprodukcija glazbe u načinu rada mikro SD kartice**

„Uključite“ jedinicu, a zatim umetnite mikro SD karticu u utor zvučnika, nakon čega će LED svjetlo na zvučniku postati crveno da bi pokazalo da se zvučnik prebacio na način rada mikro SD kartice.

**Punjenje**

Jedinica ima ugrađenu punjivu bateriju, tako da prije uporabe zvučnika slijedite korake za punjenje jedinice u nastavku.

1. Uključite priloženi USB kabel u USB utor i drugi kraj u USB priključak ili USB punjač računala.
2. Prilikom punjenja, upalit će se crveni LED pokazatelj na stražnjoj strani. Kada je zvučnik u potpunosti napunjen, crveni će se pokazatelj ugasiti.

**Važne mjere opreza**

- Za najbolje rezultate prilikom korištenja stavite zvučnik na čvrstu, ravnu površinu.
- Ne dirajte metalne dijelove priključka kabela.
- Da biste izbjegli strujni udar i slične nezgode, nemojte rastavljati zvučnik.
- Nemojte zvučnik izlagati prekomjernoj toplini ili hladnoći. Da biste spriječili pregrijavanje, držite ga u dobro prozračenoj prostoriji.
- Isključite zvučnik kad ga ne koristite.
- Nemojte prolijevati tekućine na zvučnik.
- Prilikom spajanja audiouređaja na zvučnik provjerite je li glasnoća na audiouređaju preglasno postavljena kako biste izbjegli prekomjerni ulazni signal.
- Zvučnik se ne bi smjelo stavljati u blizinu otvorenog plamena, kao na primjer zapaljenih svijeća.

**Otpad električne i elektroničke opreme (WEEE) Simbol**

Korištenje WEEE simbola označava da ovaj proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Osiguravanjem da je ovaj proizvod prikladno izbačen, vi ćete pomoći u zaštiti okoliša. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se u mjesnoj zajednici, kućanskog otpada davatelju službi ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



## Warranty card

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

### 1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

### 2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual,

technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

## **GB** EU Declaration

ACME Europe hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of:

**RED 2014/53/EU Directive**

**RoHS 2011/65/EU Directive**

The declaration of conformity can be accessed at:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **LT** ES atitikties deklaracija

„ACME Europe“ pareiškia, kad ši įranga atitinka šius teisės aktus:

**RED 2014/53/ES Direktyva**

**RoHS 2011/65/ES Direktyva**

Atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **LV** ES Deklarācija

Ar šo ACME Europe apliecina, ka šī iekārta atbilst turpmāk uzskaitīto direktīvu būtiskajām prasībām un citiem saistītajiem noteikumiem:

Direktīva **RED 2014/53/ES**

Direktīva **RoHS 2011/65/ES**

Atbilstības deklarāciju var atrast:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **EE** ELi deklaratsioon

ACME Euroopa teatab, et antud seade vastab järgmistele dokumentide põhinõuetele ja muudele asjaomastele sätetele:

**RED 2014/53/EL direktiiv**

**RoHS 2011/65/EL direktiiv**

Vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda veebisaidil

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **PL** Deklaracja UE

ACME Europe niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami:

Dyrektywa **RED 2014/53/UE**

Dyrektywa **RoHS 2011/65/UE**

Deklaracja zgodności dostępna pod adresem:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **RU** Декларация о соответствии нормам ЕС

ACME Europe настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям:

**Директивы RED 2014/53/EU**

**Директивы RoHS 2011/65/EU**

Декларация о соответствии доступна на:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **DE** EU Erklärung

ACME Europe erklärt hiermit, dass diese Geräte im Einklang mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Regelungen stehen:

**RED-Richtlinie 2014/53/EU**

**RoHS-Richtlinie 2011/65/EU**

Die Konformitätserklärung kann hier eingesehen werden:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **UA** Декларація ЄС

Компанія «ACME Europe» цим засвідчує, що це обладнання відповідає обов'язковим вимогам та іншим відповідним положенням:

**Директиви RED 2014/53/EU**

**Директиви RoHS 2011/65/EU**

Доступ до Декларації відповідності за наступним посиланням:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **RO** Declarație UE

Prin prezenta, ACME Europe declară că acest echipament respect cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale următoarelor directive europene:

**Directiva RED 2014/53/UE**

**Directiva RoHS 2011/65/UE**

Declarația de conformitate poate fi accesată la:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **BG** Декларация на ЕС

ACME Europe декларира, че това оборудване е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на:

**Директива RED 2014/53/EC**

**Директива RoHS 2011/65/EC**

Декларацията за съответствие може да бъде намерена на

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **HU** EU nyilatkozat

ACME Europe ezúton kijelenti, hogy ez a készülék megfelel az alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek a:

**RED 2014/53/EU irányelv**

**RoHS 2011/65/EU irányelv**

A megfelelőségi nyilatkozat elérhető itt:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **HR** EU izjava

ACME Europe ovime izjavljuje da je ova oprema u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama:

**Directiva RED 2014/53/EU**

**Directiva RoHS 2011/65/EU**

Izjavi o skladnosti može se pristupiti na:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **SI** Izjava EU o skladnosti

ACME Europe izjavlja, da je oprema v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami naslednjih direktiv:

**Direktiva RED 2014/53/EU**

**Direktiva RoHS 2011/65/EU**

Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>

## **ES** Declaración de la UE

ACME Europe declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de:

**Directiva RED 2014/53/UE**

**Directiva RoHS 2011/65/UE**

La Declaración de Conformidad se puede consultar en:

<http://www.acme.eu/en-us/declarations-conformity>



Designed in EU by ACME Europe UAB,  
Raudondvario pl. 131B, LT-47191, Kaunas, Lithuania

Rev. 1.0 Printed in China

**acme<sup>®</sup>**